

ترجمہ و تفسیر معانی کلمات القرآن الکریم

Part : 15

Qaaf, Zaariyaat & Toor

100 words

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جو ناگڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.
Founder & Director of AskIslamPedia.com
Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.
📞 +91 92906 21633 (whatsapp only)

سورة ق

مكية / ترتيبها 50 / آياتها 45

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

غِطَاءَكَ

**Arabic
Meaning**

حجاب غفلتك عن الآخرة

**English
Meaning**

Your cover

**Urdu
Meaning**

آپ کا پردہ
Aapka parda

4501

**Quranic
word**

حَدِيدٌ

**Arabic
Meaning**

شدید قوی

**English
Meaning**

Sharp

**Urdu
Meaning**

بہت تیز
Bohat tez

**Quranic
word**

قَرِينُهُ

**Arabic
Meaning**

الملك الكاتب الذي يشهد عليه

**English
Meaning**

His companion

**Urdu
Meaning**

ہم نشین (فرشتہ)
Hamnasheen (farishta)

**Quranic
word**

هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

**Arabic
Meaning**

عندي من ديوان عمله: معد محفوظ حاضر

**English
Meaning**

This [record] what is with me, prepared

**Urdu
Meaning**

یہ حاضر ہے جو کہ میرے پاس تھا
Ye haazir hai jo ke mere paas tha

**Quranic
word**

أَلْقِيَا

**Arabic
Meaning**

اطرحا أيها الملكان

**English
Meaning**

Throw

**Urdu
Meaning**

ڈال دو
Daal do

**Quranic
word**

مُعْتَدٍ

**Arabic
Meaning**

ظالم، متجاوز للحد

**English
Meaning**

Transgressor

**Urdu
Meaning**

حد سے گزر جانے والا
Had se guzar jaane waala

**Quranic
word**

مُرِيبٌ

**Arabic
Meaning**

شاك في وعد الله ووعيده

**English
Meaning**

Doubter

**Urdu
Meaning**

شك کرنے والا
Shak karne waala

**Quranic
word**

قَرِينُهُ

**Arabic
Meaning**

شيطانه الذي كان يصاحبه في الدنيا

**English
Meaning**

His companion

**Urdu
Meaning**

ہم نشین (شیطان)
Hamnasheen (Shaitaan)

**Quranic
word**

مَا أَطَغَيْتُهُ

**Arabic
Meaning**

ما أضللته

**English
Meaning**

I did not make him transgress

**Urdu
Meaning**

میں نے اسے گمراہ نہیں کیا
Maine ose gumraah nahi kiya

**Quranic
word**

هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ

**Arabic
Meaning**

هل من زيادة من الجن والإنس؟! فيضع الجبار قدمه عليها، فينزوي بعضها على بعض، وتقول: قط قط، أي: حسي؛ كما ثبت في الحديث الصحيح

**English
Meaning**

Are there some more

**Urdu
Meaning**

کچھ اور زیادہ بھی ہے
Kuch aur zyada bhi hai

**Quranic
word**

وَأُزْلِفَتِ

**Arabic
Meaning**

قربت

**English
Meaning**

And will be brought near

**Urdu
Meaning**

بالکل قریب کر دی جائے گی
Bilkul qareeb kardi jaegi

**Quranic
word**

أَوَّابٌ

**Arabic
Meaning**

رجاع إلى الله بالتوبة

**English
Meaning**

Who turns

**Urdu
Meaning**

رجوع کرنے والا
Rujoo' karne waala

**Quranic
word**

حَفِيظٍ

**Arabic
Meaning**

حافظ لكل ما يقربه من ربه من الطاعات

**English
Meaning**

And keeper

**Urdu
Meaning**

پابندی کرنے والا
Paabandi karne waala

**Quranic
word**

مُنِيبٌ

**Arabic
Meaning**

تائب، مقبل على الطاعة

**English
Meaning**

Returning [in repentance]

**Urdu
Meaning**

توجہ دینے والا (توبہ کرنے والا)
Tawajjoh dene waala (tauba karne waala)

**Quranic
word**

بِسْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

دخولا مقرونا بالسلامة من الآفات

**English
Meaning**

In peace

**Urdu
Meaning**

سلامتی کے ساتھ
Salamati ke saath

**Quranic
word**

وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ

**Arabic
Meaning**

عندنا زيادة نعيم، وأعظمه: النظر إلى وجه الله الكريم

**English
Meaning**

And with Us is more

**Urdu
Meaning**

ہمارے پاس اور بھی زیادہ ہے
Hamare paas aur bhi zyada

**Quranic
word**

وَكَمْ أَهْلَكْنَا

**Arabic
Meaning**

كثيرا اهلکنا

**English
Meaning**

And how many we
destroyed

**Urdu
Meaning**

اور ہم بہت ہلاک کر چکے ہیں
Aur ham bohat halaak karchuke hain

**Quranic
word**

قَرْنٍ

**Arabic
Meaning**

أُمَّة

**English
Meaning**

A generation

**Urdu
Meaning**

امٹیں
Ummatein

**Quranic
word**

بَطْشًا

**Arabic
Meaning**

قوة، وسطوة

**English
Meaning**

Power

**Urdu
Meaning**

طاقت
Taaqat

**Quranic
word**

فَنَقَّبُوا

**Arabic
Meaning**

طوفوا

**English
Meaning**

So they explored

**Urdu
Meaning**

وہ ڈھونڈتے ہی رہ گئے
Wo dhondte hi rah gae

**Quranic
word**

مَحِيصٍ

**Arabic
Meaning**

مهرب

**English
Meaning**

Place of escape

**Urdu
Meaning**

بھاگنے کا ٹھکانا
Bhaagne ka thikaana

**Quranic
word**

أَلْقَى السَّمْعَ

**Arabic
Meaning**

أصغى السمع

**English
Meaning**

Who listens

**Urdu
Meaning**

وہ متوجہ ہو کر کان لگایا
Wo mutawajjah ho kar kaan lagaaya

**Quranic
word**

وَهُوَ شَهِيدٌ

**Arabic
Meaning**

هو حاضر بقلبه، غير غافل ولا لاه

**English
Meaning**

While he is present

**Urdu
Meaning**

اور وہ حاضر ہے
Aur wo haazir hai

**Quranic
word**

لُغُوبٌ

**Arabic
Meaning**

تعب، ونصب

**English
Meaning**

Fatigue

**Urdu
Meaning**

تكان
thakaan

**Quranic
word**

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

صل حامدا له

**English
Meaning**

And glorify the praise of your
lord

**Urdu
Meaning**

اور اپنے رب کی تسبیح تعریف کے ساتھ بیان کر
Aur apne rab ki tasbeeh ta' reef ke saath bayan kar

**Quranic
word**

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

**Arabic
Meaning**

صلاة الفجر

**English
Meaning**

Before the rising of the sun

**Urdu
Meaning**

سورج نکلنے سے پہلے
Suraj nikalne se pahle

**Quranic
word**

وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

**Arabic
Meaning**

صلاة العصر

**English
Meaning**

And before the sunset

**Urdu
Meaning**

اور سورج غروب ہونے سے پہلے
Aur suraj ghuroob hone se pahle

**Quranic
word**

وَأَدْبَارَ السُّجُودِ

**Arabic
Meaning**

سبح عقب الصلوات، أو صل النوافل بعد
الفرائض

**English
Meaning**

And after prostration

**Urdu
Meaning**

اور نماز کے بعد بھی
Aur namaz ke baad bhi

**Quranic
word**

الْمُنَادِ

**Arabic
Meaning**

الملك الموكل بالنفخ في الصور؛ وهو: إسرافيل -
عليه السلام

**English
Meaning**

The Caller

**Urdu
Meaning**

پکارنے والا
Pukaarne waala

**Quranic
word**

الصَّيْحَةَ

**Arabic
Meaning**

نفخة البعث

**English
Meaning**

The blast

**Urdu
Meaning**

تند تیز چیخ
Tund tez cheekh

**Quranic
word**

يَوْمُ الْخُرُوجِ

**Arabic
Meaning**

من القبور

**English
Meaning**

The Day of Emergence

**Urdu
Meaning**

نکلنے کا دن
Nikalne ka din

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع، والمآل

**English
Meaning**

The final return (the
destination)

**Urdu
Meaning**

لوٹ کر آنا ہے
Laut kar aana

**Quranic
word**

تَشَقُّقُ الْأَرْضِ

**Arabic
Meaning**

تتصدع

**English
Meaning**

The earth breaks away

**Urdu
Meaning**

زمین پھٹ جائے گی
Zameen phat jaegi

**Quranic
word**

سِرَاعًا

**Arabic
Meaning**

يُخْرَجُونَ مُسْرِعِينَ

**English
Meaning**

Rapidly

**Urdu
Meaning**

دوڑتے ہوئے
Daudte huwe

**Quranic
word**

بِجَبَّارٍ

**Arabic
Meaning**

بمسلط تجبرهم على الإيمان

**English
Meaning**

A tyrant

**Urdu
Meaning**

جبر کرنے والا
Jabr karne waala

**Quranic
word**

يَخَافُ وَعِيدِ

**Arabic
Meaning**

يخشی وعیدی

**English
Meaning**

Fears My threat

**Urdu
Meaning**

جو میرے وعید (ڈراوے کے وعدوں) سے ڈرتا ہے
Jo mere wa'eed (darawe ke wa'do) se darta hai

سورة الذاریات

مکیة / ترتیبہا 51 / آیاتہا 60

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالذُّرِّيَّاتِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالرياح، المثيرات للتراب

**English
Meaning**

By those [winds] scattering

**Urdu
Meaning**

قسم ہے بکھیرنے والیوں کی
Qasam hai bikherne waaliyo ki

**Quranic
word**

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

**Arabic
Meaning**

فالسحب الحاملات ثقلا عظيما من الماء

**English
Meaning**

And those [clouds] carrying a load [of water]

**Urdu
Meaning**

پھر اٹھانے والیاں بوجھ کو
Phir uthaane waaliya bojh ko

**Quranic
word**

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا

**Arabic
Meaning**

فالسفن التي تجري في البحار يسر

**English
Meaning**

And those [ships] sailing
with ease

**Urdu
Meaning**

پھر چلنے والی نرمی سے
Phir chalne waali narmi se

**Quranic
word**

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا

**Arabic
Meaning**

فالملائكة التي تقسم أمر الله في خلقه

**English
Meaning**

And those [angels] apportioning
[each] matter

**Urdu
Meaning**

پھر کام کو تقسیم کرنے والیاں
Phir kaam ko taqseem karne waaliya

**Quranic
word**

الدِّينَ

**Arabic
Meaning**

الحساب، والجزاء

**English
Meaning**

The judgement

**Urdu
Meaning**

انصاف
Insaaf

**Quranic
word**

ذَاتِ الْحُبُكِ

**Arabic
Meaning**

ذات الخلق الحسن، وذات الطرق التي تسير
فيها الكواكب

**English
Meaning**

Full of pathways

**Urdu
Meaning**

راہوں والے (آسمان)
Raaho waale (aasmaan)

**Quranic
word**

قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ

**Arabic
Meaning**

متناقض، مضطرب في القرآن والرسول
صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

A differing speech

**Urdu
Meaning**

مختلف بات
Mukhtalif baat

**Quranic
word**

يُؤْفَكُ عَنْهُ

**Arabic
Meaning**

يصرف عن القرآن والرسول - صلى الله
عليه وسلم

**English
Meaning**

Deluded away from it

**Urdu
Meaning**

اس سے وہی باز رکھا جاتا ہے
Isse wahi baaz rakha jaata hai

**Quranic
word**

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ

**Arabic
Meaning**

قتل، ولعن الكذابون، الظانون غير الحق

**English
Meaning**

Destroyed are the falsifiers

**Urdu
Meaning**

بے سند باتیں کرنے والے غارت کر دیئے گئے
Besanad batein karne waale ghaarat kardiya gae

**Quranic
word**

غَمْرَةٌ

**Arabic
Meaning**

جهل يغمرهم

**English
Meaning**

Flood [of confusion]

**Urdu
Meaning**

غفلت
Ghaflat

**Quranic
word**

سَاهُونَ

**Arabic
Meaning**

غافلون عن أمر الآخرة

**English
Meaning**

Heedlessness

**Urdu
Meaning**

بھولے ہوئے ہیں
Bhoole huwe hain

**Quranic
word**

يَسْأَلُونَ

**Arabic
Meaning**

سؤال استبعاد وإنكار

**English
Meaning**

They ask

**Urdu
Meaning**

وہ پوچھتے ہیں
Wo poochte hain

**Quranic
word**

أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ

**Arabic
Meaning**

متى يوم الجزاء

**English
Meaning**

When is the Day of
Recompense

**Urdu
Meaning**

یوم جزا کب ہو گا
Yaume jazaa kab hoga

**Quranic
word**

يُفْتَنُونَ

**Arabic
Meaning**

يُحْرَقُونَ، وَيُعَذَّبُونَ

**English
Meaning**

Will be tormented

**Urdu
Meaning**

(آگ) پر تپائے جائیں گے
Aag par tapae jaenge

**Quranic
word**

فِتْنَتِكُمْ

**Arabic
Meaning**

عذابكم

**English
Meaning**

Your torment

**Urdu
Meaning**

فتنہ پردازی کا مزہ
Fitna-pardaazi ka mazah

**Quranic
word**

يَهْبِجُونَ

**Arabic
Meaning**

ينامون

**English
Meaning**

They Sleep

**Urdu
Meaning**

سو یا کرتے ہیں
Soya karte hain

**Quranic
word**

وَبِالْأَسْحَارِ

**Arabic
Meaning**

آخر الليل، قبيل الفجر

**English
Meaning**

And in the hours before dawn

**Urdu
Meaning**

صبح کے وقت
Subah ke waqt

**Quranic
word**

لِلسَّائِلِ

**Arabic
Meaning**

للمحتاج الذي يسأل الناس

**English
Meaning**

Those who asked

**Urdu
Meaning**

مانگنے والے کے لیے
Maangne waale ke liye

**Quranic
word**

وَالْمَحْرُومِ

**Arabic
Meaning**

الذي لا يسأل الناس حياء

**English
Meaning**

And the deprived

**Urdu
Meaning**

اور بچنے والے
Aur bachne waale

**Quranic
word**

إِنَّهُ لَحَقٌّ

**Arabic
Meaning**

إن ما وعدكم به من الجزاء لحق ثابت

**English
Meaning**

Indeed, it is surely the truth

**Urdu
Meaning**

کہ یہ بالکل برحق ہے
Ke ye bilkul barhaq hai

**Quranic
word**

ضَيْفِ اِبْرَاهِيمَ

**Arabic
Meaning**

أضيافه من الملائكة

**English
Meaning**

Guests of ibrahim

**Urdu
Meaning**

ابراہیم (علیہ السلام) کے (معزز) مہمان
Ibrahim alaihissalaam ke mu'azzaz mahmaan

**Quranic
word**

مُنْكَرُونَ

**Arabic
Meaning**

غرباء لا تعرفون

**English
Meaning**

Unknown

**Urdu
Meaning**

اجنبی لوگ
Ajnabi log

**Quranic
word**

فَرَاعٍ

**Arabic
Meaning**

مال، وعدل بخفية

**English
Meaning**

Then he went

**Urdu
Meaning**

وہ (چپ چاپ جلدی جلدی) گئے
Wo chup chaap jal'di jal'di gae

**Quranic
word**

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

أحس في نفسه منهم

**English
Meaning**

Then he felt from them

**Urdu
Meaning**

دل ہی دل میں ان سے خوف زدہ ہو گئے
Dil hi dil me unse khauf zadah hogae

**Quranic
word**

بِغْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

هو: إسحاق – عليه السلام

**English
Meaning**

Of a son

**Urdu
Meaning**

لڑکے کی
Ladke ki

**Quranic
word**

امْرَأَتُهُ

**Arabic
Meaning**

هي: سارة

**English
Meaning**

His wife

**Urdu
Meaning**

ان کی بیوی
Unki biwi

**Quranic
word**

صَرَّةٌ

**Arabic
Meaning**

صِيحَةٌ، وَضِجَةٌ

**English
Meaning**

A cry [of alarm]

**Urdu
Meaning**

حیرت
Hairat

**Quranic
word**

فَصَّكْتُ وَجْهَهَا

**Arabic
Meaning**

لطمته بيدها تعجبا

**English
Meaning**

And struck her face

**Urdu
Meaning**

اپنے منہ پر مارا
Apne muh par maara

**Quranic
word**

عَقِيمٌ

**Arabic
Meaning**

لا يولد لي ولد

**English
Meaning**

Barren (old)

**Urdu
Meaning**

بڑھیا
Budhya

**Quranic
word**

فَمَا خَطْبُكُمْ

**Arabic
Meaning**

ما شانكم

**English
Meaning**

Then what is your mission

**Urdu
Meaning**

تمہارا کیا مقصد ہے
Tumhara kya maqsad hai

**Quranic
word**

مُسَوَّمَةٌ

**Arabic
Meaning**

معلمة بأنها لعذاب المسرفين

**English
Meaning**

Marked

**Urdu
Meaning**

نشان زدہ
Nishaan zadah

**Quranic
word**

فِيهَا آيَةٌ

**Arabic
Meaning**

في قريتهم أثرا من العذاب باقيا؛ علامة على قدرة الله

**English
Meaning**

Therein a sign

**Urdu
Meaning**

اس میں ایک (کامل) علامت ہے
Isme ek kaamil alamat hai

**Quranic
word**

وَفِي مُوسَىٰ

**Arabic
Meaning**

في إرسالنا موسى - عليه السلام - : آية
للذين يخافون العذاب

**English
Meaning**

And in Moses [was a sign]

**Urdu
Meaning**

موسیٰ (علیہ السلام کے قصے) میں
Moosa alaihissalaam ke qisse me

**Quranic
word**

بِشُلْطَانٍ مُّبِينٍ

**Arabic
Meaning**

بآيات، ومعجزات ظاهرة

**English
Meaning**

With clear authority

**Urdu
Meaning**

کھلی دلیل
Khuli daleel

**Quranic
word**

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ

**Arabic
Meaning**

أعرض فرعون؛ مغترا بقوته وجانبه

**English
Meaning**

But he turned away with his supporters

**Urdu
Meaning**

اس نے اپنے بل بوتے پر منہ موڑا
Usne apne balboote par muh moda

**Quranic
word**

فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ

**Arabic
Meaning**

طرحناهم في البحر

**English
Meaning**

And threw them into the sea

**Urdu
Meaning**

ہم نے (اس کے لشکروں کو اپنے عذاب میں پکڑ کر) دریا میں ڈال دیا

Hamne uske lashkaro ko apne azaab me pakad kar darya me daal diya

**Quranic
word**

مُلِيمٌ

**Arabic
Meaning**

آت بما يلام عليه

**English
Meaning**

Blameworthy

**Urdu
Meaning**

ملامت کے قابل
Malamat ke qaabil

**Quranic
word**

الْعَقِيم

**Arabic
Meaning**

التي لا بركة فيها، ولا تأتي بخير

**English
Meaning**

The barren

**Urdu
Meaning**

خیر و برکت سے خالی آندھی
Khair o barkat se khaali aandhi

**Quranic
word**

مَا تَذَرُ

**Arabic
Meaning**

ما تدع

**English
Meaning**

It left nothing

**Urdu
Meaning**

نہ چھوڑتی
Na chohdti

**Quranic
word**

كَالزَّمِيمِ

**Arabic
Meaning**

كالشيء البالي

**English
Meaning**

Like disintegrated ruins

**Urdu
Meaning**

بوسیدہ ہڈی کی طرح
Bosida haddi ki tarah

**Quranic
word**

تَمَتُّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ

**Arabic
Meaning**

انتفعوا بحياتكم حتى تنتهي آجالكم

**English
Meaning**

Enjoy yourselves for a time

**Urdu
Meaning**

تم کچھ دنوں تک فائدہ اٹھالو
Tum kuch dino tak faeda uthalo

**Quranic
word**

فَعَتَوُوا

**Arabic
Meaning**

تکبروا، وعصوا

**English
Meaning**

But they were insolent

**Urdu
Meaning**

انہوں نے سرتابی کی
Inho ne sartaabi ki

**Quranic
word**

الصَّاعِقَةُ

**Arabic
Meaning**

الصيحة المهلكة

**English
Meaning**

The thunderbolt

**Urdu
Meaning**

(تیز تند) کڑا کے
(tez tund) kadaake

**Quranic
word**

مِنْ قِيَامٍ

**Arabic
Meaning**

من نهوض، ولا هرب

**English
Meaning**

To arise

**Urdu
Meaning**

کھڑے ہونے سے
Khade hone se

**Quranic
word**

بَأْيِدٍ

**Arabic
Meaning**

بقوة، وقدرة عظيمة

**English
Meaning**

With strength

**Urdu
Meaning**

قوت اور طاقت
Quwwat aur Taaqat

**Quranic
word**

فَرَشْنَاهَا

**Arabic
Meaning**

مهدناها، وبسطناها

**English
Meaning**

We have spread out

**Urdu
Meaning**

(زمین) کو ہم نے فرش بنا دیا
Zameen ko hamne farsh bana diya

**Quranic
word**

زَوْجَيْنِ

**Arabic
Meaning**

صنفين، ونوعين مختلفين

**English
Meaning**

Pairs

**Urdu
Meaning**

جوڑا جوڑا
Joda joda

**Quranic
word**

أَتَوَّصَوْا بِهِ

**Arabic
Meaning**

هل وصى بعضهم بعضا بالتكذيب

**English
Meaning**

Did they suggest it to them

**Urdu
Meaning**

تا کہ تم نصیحت حاصل کرو
Taake tum nasihat haasil karo

**Quranic
word**

طَاغُونَ

**Arabic
Meaning**

متجاوزون الحد في الكفر

**English
Meaning**

Transgressing

**Urdu
Meaning**

سرکش
sarkash

**Quranic
word**

ذُنُوبًا

**Arabic
Meaning**

نصيبا من العذاب سينزل بهم

**English
Meaning**

The portion

**Urdu
Meaning**

حصہ
Hissa

سورة الطور

مكية / ترتيبها 52 / آياتها 49

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالطُّورِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالجبل الذي كلم الله عليه موسى
عليه السلام

**English
Meaning**

By the mount

**Urdu
Meaning**

قسم ہے طور کی
Qasam hai toor ki

**Quranic
word**

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ

**Arabic
Meaning**

قسم بالقرآن المكتوب

**English
Meaning**

And [by] a Book inscribed

**Urdu
Meaning**

اور لکھی ہوئی کتاب کی
Aur likhi huwi kitab ki

**Quranic
word**

فِي رَفٍّ مَّنْشُورٍ

**Arabic
Meaning**

في صحف منشورة، مبسوطة

**English
Meaning**

In parchment spread open

**Urdu
Meaning**

جو جھلی کے کھلے ہوئے ورق میں ہے
Jo jhilli ke khule huwe waraq me hai

**Quranic
word**

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالبيت المعمور بالملائكة الذين يطوفون به دائما، وهو في السماء
بحذاء الكعبة، يطوف به كل يوم سبعون ألف ملك

**English
Meaning**

And [by] the frequented House

**Urdu
Meaning**

وہ آباد گھر کی قسم
Wo aabaad ghar ki qasam

**Quranic
word**

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالسماء

**English
Meaning**

And [by] the heaven raised high

**Urdu
Meaning**

اور اونچی چھت کی قسم
Aur oonchi chat ki qasam

**Quranic
word**

الْمَسْجُورِ

**Arabic
Meaning**

المملوء بالماء

**English
Meaning**

And [by] the sea filled [with
fire]

**Urdu
Meaning**

بھڑکائے ہوئے
Bhadkae huwe

**Quranic
word**

تَمُورٌ

**Arabic
Meaning**

تتحرك، وتضطرب

**English
Meaning**

(the heaven) will sway

**Urdu
Meaning**

(آسمان) تھر تھرانے لگے گا
Aasmaan thar-tharane lagega

**Quranic
word**

يُدْعُونَ

**Arabic
Meaning**

يدفعون بعنف وشدة

**English
Meaning**

they are thrust toward

**Urdu
Meaning**

وہ دھکے دے کر لائے جائیں گے
Wo dhakke dekar lae jaenge

**Quranic
word**

اصْلَوْهَا

**Arabic
Meaning**

ادخلوها، وذوقوا حرها

**English
Meaning**

[Enter to] burn therein

**Urdu
Meaning**

جاؤ اس (دوزخ) میں
Jao is dozakh me

**Quranic
word**

فَاكِهِيْنَ

**Arabic
Meaning**

متلذذین، ناعمین، مسرورین

**English
Meaning**

Enjoying

**Urdu
Meaning**

خوش خوش ہوتے ہیں
Khush khush hote hain

**Quranic
word**

مَصْفُوفَةٌ

**Arabic
Meaning**

متقابلة، وبعضها إلى جنب بعض

**English
Meaning**

lined up

**Urdu
Meaning**

برابر رکھے ہوئے
Barabar biche huwe

**Quranic
word**

بِحُورٍ

**Arabic
Meaning**

نساء بيض

**English
Meaning**

The fair women

**Urdu
Meaning**

حوریں
Hurein

**Quranic
word**

عَيْنٍ

**Arabic
Meaning**

واسعات العيون، حسانتها

**English
Meaning**

large, [beautiful] eyes

**Urdu
Meaning**

بڑی بڑی آنکھوں والی
Badi badi aankho waali

**Quranic
word**

وَمَا أَلْتَنَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما نقصنا الآباء بهذا الإلحاق

**English
Meaning**

And We will not deprive them

**Urdu
Meaning**

(ان کے عمل سے) ہم کم نہ کریں گے
Unke amal se ham kam na karenge